

SUMMARY

Anafieva E.R. The comparison hard and soft sounds of Ukrainian, Russian and Crimean Tatar languages // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.3-6.

The problem of forming of ability to pronounce hard and soft sounds of Ukrainian in different positions is reflected in the article. The linguistic comparable analysis of hard-soft sounds in the Ukrainian, Russian and Crimean Tatar languages is carried out. Such analysis allowed to select similar and specific phenomena in three languages.

Key words: hard sound, soft sounds, comparison, similar, specific

Arhipenko L.M. Areas of functioning anglicisms in the modern Ukrainian language usage // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.7-11.

In the article considered peculiarities of operation of the latest commonly used Anglicisms and Anglicisms with bounded sphere of usage in modern Ukrainian language.

Key words: special anglicisms, commonly used anglicisms, slang, argot

Branitskaya Ya.V. Gastronyms of propositional motivation in French (cognitive-onomasiological analysis) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.12-15.

The article deals with a complex investigation of cognitive onomasiological mechanism of propositional gastronyms motivation in French. Motive connection of onomasiological structure and semantics with the fragment of knowledge is the object of this article. Depending on status of such fragment and onomasiological implication, onomasiological signs of gastronyms are defined the selection of the predicates and various terms.

Key words: gastronyms, onomasiological structure, propositional motivation, conceptual analysis

Vaseiko Y.S. Specificity of functioning of realia-anthroponyms in historic prose (based on the novel by Y.I. Krashevsky “Counters Kozel”) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.16-19.

The specific of function of anthroponymy in historical words of art is investigated in the article, the role of anthroponymy in creating of vertical and horizontal context is determined.

Key words: vertical context, horizontal context, anthroponymy

Vashchenko I.A. Peculiarities of disposition and means of interpretation of phraseological units in the “Dictionary of boykov dialects” compiled by Onyshkevich M.Y. // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.20-23.

The article views the question of disposition of the meaning of phraseological units presented in the “Dictionary of boykov dialects” compiled by Onyshkevich M.Y.

Key words: phraseological unit, interpretation of meaning, dictionary of dialects

Gandzjuk A.M. Adverbs as adverbial and attributive syntaxems // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.24-26.

The article deals with adverb as adverbial and attributive syntactical units in Ukrainian language. The specification of adverb as syntactical units is considered. The most typical representation of adverb as syntactical units is analysed.

Key words: adverb, adverbial syntactic units, simple-complicated sentence, attributive syntaxems

Grozyan N.F., Prudnikova T.I. Ethnopsycholinguistics aspect of ideographical group of phraseological units “Behaviour of a person” // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.27-33.

The ethnopsycholinguistics approach to the search of phraseological microsystem “Behaviour of a person” is studied in the article, the connection of phraseological units with national mentality on the basis of psycholinguistics analyses is shown.

Key words: phraseological unit, suicidal behaviour, act, situation, motivation, narrow context

Davydenko V.I. National-cultural specificity of tolerance/intolerance expression in the Ukrainian language (based on phraseological units) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.34-38.

In the article the author analyzes national and cultural peculiarity of tolerance and intolerance in Ukrainian phraseology. One of the most topical problems in modern humanitarian studies is the notion of tolerance. The semantics of this term has not fixed yet.

Key words: tolerance, paradox, national and cultural peculiarity

Dehtyaryova O.V. Peculiarities of functioning of dialectal phraseology in the literary text (based on O. Kobylanskaya’s novel “Through brickings”) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.39-41.

The article tells us about the state of investigation of dialect phraseology in the art text and about the peculiarities of dialect phraseological units are functioning in the fiction text as the means of strengthening of expressiveness of the text, emotional and expressive, evaluation, author’s attitude to the characters, as one of the most important sources of studying the people’s past.

Key words: phraseological unit, dialect phraseology, fiction text, linguistic culturology, mentality

Kazimir I.I. Motivation of Ukrainian bird’s names as factor of conceptualization // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.42-45.

The article is devoted to consideration of motivational features of the Ukrainian bird’s names in a projection on the structure of concept BIRD in ethnic consciousness. A conceptual model is equated with a mental psychonetic complex, fragments of which served by the explaining base of the bird’s names. In particular, greater part of the Ukrainian names of birds uses the proposition kernel of conceptual model as motivators, the elements of which represent the mechanisms of categorization, prototype effects and objective knowledge about original appearance, vital functions, conduct of birds.

Key words: names of birds, propositional motivation, cognitive onomasiological analysis, concept, categorization, mental psychonetic complex, onomasiological structure

Krehno T.I. Criteria of control of objective semantic reconstruction // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.46-48.

In the article was found out separate objective criteria of adequacy in semantic reconstruction.

Key words: criteria of adequacy, semantic reconstruction

Makeyeva L.N. The machinery of the language manifestation of the structural-semantic complexes in the texts of scientific style // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.49-55.

The aim of our investigation is to examine and analyze the conditions of functioning of English verbs as the members of the word-combinations in different contexts, in the texts of scientific style and the influence of these conditions on the modifications of the verb units structure.

Key words: word-combination, verb, context, semantic, units, integrity

Masitskaya T.E., Yaroschyk L.G. Construction of science with locative substation components // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.56-59.

The type of sentence construction with locative components are investigated in the article "Construction of science with locative substation components", their functional details in the word of art are determined.

Key words: predicate, substation syntax, sentence construction

Mitrohina L.M. Reasons of polysemy and omonymy in the system of modern Ukrainian psychological terminology // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.60-64.

The article indicates the reason of polysemy and homonymy as the inclusion into the terminological field of psychology a considerable number of terms, which enter the terminological field of adjacent branches of science. One and the same term can sometimes acquire several lexical meanings in different branches of science, which results in polysemy and homonymy of terms.

Key words: terminological field of psychology, polysemy, omonymy

Nickitchenko A. Semantic group "Perception of quickness of movement" in Ukrainian and English // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.65-68.

In this article the investigation problem of "Perception of quickness of movement" semantic group is highlighted on the data of Ukrainian and English phraseological systems by means of contrastive method.

Key words: semantic group, idiom, English, Ukrainian

Prudnikova T.I. Expression of nonverbal communication by means of speech (on the materials of Vasyl Barka's novel "Yellow prince") // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.69-72.

The article is devoted to the description of nonverbal communication by linguistic means which are based on the material of the novel the literary work of Vasyl Barka's. The study of the text shows that the author with the help of artistic means conveys intonation, gesture, look, expression of the face and expression of his characters.

Key words: nonverbal communication, gesture, look, voice, expression

Samoilovich L.V. Folk beliefs as a source of Ukrainian phraseological units // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.73-77.

In this article, the etymological analysis of phraseological units with the source of creation found in beliefs of the Ukrainian people is made. These units played extremely important role in development and formation of phraseological fund of Ukrainian language. It is proved, that national beliefs are not simply the form of thinking, but the certain codes by means of which the spiritual culture of the person is formed, that finds the reflection in the Ukrainian phraseology.

Key words: phraseological unit, etymology, a component, spiritual culture, belief

Sheveiko K.V. Semantiko-tipological aspekt of interpretation of phraseological units in the dictionary «Живої Народної, Письменної і Актової мови Руських Югівщань Російської і Австрійсько-Венгерської Цесарії» Fortunat Piskynov XIX in. // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.78-81.

The summary: in article is reversed attention on methods(receptions,acceptances) of processing phraseological units, which one were based makers of lexicographic transactiones XIX in.

Key words: a lexicography, phraseological unit, interpretation of meaning

Shcherbachuk L.F. Ideographic characteristics of phraseological units of the ukrainian language indicating social relations // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.82-87.

In the article the phraseological microsystem of the Ukrainian language indicating “social relations” is studied in its linguistic, social and psychological aspects.

Key words: phraseological unit, phraseological microsystem, social relations

Bantysheva L.L. Ideological component in linguistics at the beginning of the 20th century is the interpretation of the term // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.88-93.

The article deals with interpretation of term “ideological component“ in linguistics at the beginning of the 20th century and conditions of revealing the Ideological component are defined.

Key words: ideological component, ideology, political word, semantics

Bashkatova O.O. Convergence of prefixed verbs in the viewpoint of cognitive onomasiology // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.94-97.

The article examines the basic theses of cognitive onomasiology with reference to the convergence of prefixed verbs’ research, also the necessity of onomasiological approach to this problem is substantiated.

Key words: cognitive onomasiology, convergence of prefixed verbs, nomination, onomasiological basis, onomasiological sign

Boiko E.S. Phraseology of the Russian language in lingvocultural aspect // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.98-104.

The phraseological fund for the Russian language is investigated through the prism of the lingual personality, whose perception depends on social strata. Lingual personality is received as the carrier of the cultural code, which is formed taking into account the history of the culture of people, its mental’nosti and lingual possibilities.

Key words: the phraseological unit, the lingual personality, the lingual picture, the lingual medium

SUMMARY

Vislova K.A. The concept of “solar energy” (“The Sun”): linguistic aspect // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.105-108.

The author considers concept “solar energy” (“the sun”) applying context analysis and symbolic interpretation.

Key words: concept, linguocultural worldview, the sun, symbolic interpretation

Gorban G.M. Lexico-semantic innovations in modern Russian language // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.109-113.

In this article are considered the reasons of usage of foreign borrowing in modern Russian language. The analysis of terms concerning public relations reflexes both positive and negative aspects of borrowings, which gives the basis of speaking about the necessity of elaborating the methods a technics of borrowing.

Key words: modern Russian language, innovations, lexica

Davidenko E.A. Functioning of colours indications of “blue” (based on printed mass media materials) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.114-119.

The article is devoted functioning of a color’s designation dark blue, blue and light blue in Russian and Ukrainian languages in Ukraine’s public relations.

Key words: color’s designation, public discuss, lingvo-cultural, metaphorization

Eremenko I.A. The status of the notion “artistic concept” // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.120-124

The article presents deep analysis of the various modern linguistic approaches to the notion “artistic concept”. Through contrasting the artistic concept with the “perception (logic) concept” the peculiarities of the former are shown. The author assesses the significance of learning the belles-lettres text with the use of the conceptual analysis.

Key words: concept, artistic concept

Krylova O.N. North Russian female headdresses in ethnolinguistic aspect // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.125-127.

One of the most important elements of a female costum was the headdress. On a headdress it was possible to define the family-age, social status of the woman, its regional origin. In this article the female headdresses which was widely spread on the Russian North are considered.

Key words: dialect, ethnolinguistics, Russian

Matyuhina M.O. Structure peculiarities of polyprefixed verbs // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.128-130.

The article is devoted to the formal structure analysis of polyprefixed verbs.

Key words: polyprefixed verb, morpheme composition, lexical meaning, aspectual pair

Pavlova I.V. Frame approach to analyzing images of zoomorphic creature in fiction text // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.131-134.

On the modern stage of development of society general interest appears to the study of intercommunication of language, thought and reality. Question about the process of image changing in new constructions can be examined in one of the realization from positions of cognitive linguistics. The use of frame approach can serve as the instrument of analysis of the image system of texts.

Key words: science fiction, frame, image, supernatural creature

Pavlovskaya O.E. On formation of prototypical category “style” in the humanities // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.135-139.

In the given paper a concept “style” is analyzed from the point of view of cognitive linguistics. We consider three approaches to scientific categories and regard style as prototypical category of the humanities

Key words: cognitive linguistics, intersystemic concept, style, prototypical category

Prokopetz A.P. Semantic models of world building comtaninants // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.140-146.

Clause is devoted to the semantic processes participating in formation of lexical value word-formation contaminates, the characteristic of semantic models of formation of compounds of the given category.

Key words: semantics, word-formation contaminate, model, general seme

Rudenko N.S. Ecological Safety: Slavic concept – West European concept // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.147-151.

The article considers evolution of term-concept «environmental safety» in Slavic (Ukrainian- and Russian-speaking) and West European (English-speaking) cultures and the way it was understood by cosmocentric paganism and theocentric Christianity

Key words: cultural picture of the world, symbolic interpretation, ecological term-concept, safety

Semikolenova E.I. Phasal types of aspect correlations as representation of grammaticalization of the aspect category of Russian verb // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.152-157.

The article is devoted to the problem of correlative relations in inner-verb word formation. Introduction of the phase criterion allows not only to unite aspect correlation into several phase types, but also to increase their “volume”. This increase is an important step in the process of aspect grammatization.

Key words: verb, aspect, aspect correlation, phase, phase aspect correlation, grammatization

Starchenko T.V. **Reconstruction of imagery of V. Stefanik's and O. Kobylanskaya's writings by means of Russian language** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.158-160.

The case study of this article is about methods of translating Ukrainian writers' metaphors into Russian, problems of acquiring equivalence.

Key words: metaphor, translation, equivalence, imagery

Tukova T.V. **Advertisements on TV as representation of Russian-Ukrainian interference** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.161-166.

The present paper is devoted to the Russian-Ukrainian interference in the contemporary advertisements. Thus it is used and reflected on the level of pronunciation, accentology, word-building, lexis, semantics, morphology and syntaxis.

Key words: interference, be-linguistics, advertising

Turkiyan N.D. **Business-slang in Modern Russian language of XXI century** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.167-170.

Business-slang' lexical characteristics is researched from the standpoint of it's derivation and usage sphere

Key words: business-slang, derivation, usage, term, adoption, vernacular, professional jargon, corporative jargon

Hrutsкая N.V., Hrutsкая E.V. **Coexistential variants of finite verbal form-building** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.171-176.

The article Coexistential Variants of Finite Verbal Form-Building by N. Khrutskaja and E. Khrutskaja is dedicated to the problem of codification of concurrent variative verbal forms in the modern Russian language. During investigation there were found such regularities: double parallels in the number of verbs ended with -аѣ while creating of present time singular and plural forms with phoneme's interchange; variant form-building of past time singular and plural verbs with -ѣ- suffix; coexistential variants while form-building of 2nd person's singular verbs. The authors consider intralinguistic analogy and saving of language means laws as the main reason of appearance and coexistence of verb form-building variants.

Key words: tendency, variability, normativity, verb, form-building, coexistence

Yashchenko T.A. **Causation as The Categorical Dominant Idea of The Text by M. Voloshin** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.177-182.

The article is devoted for the analysis of causation. The causation is determined as the relative megacategory, which includes the categories of cause, purpose, effect, condition and concession. The specific features of the language realization of the causation in the text by M.Voloshin reflects the fragment of the individual writer's picture of the world, united by idea of the deep causal connection between the fates of The Eath, The Person and The History.

Key words: causation, categorial situation, text, individual language picture of the world

Varich M.V. The types of interaction between the Ukrainian and Russian languages in the Ukrainian press: mutual empowerment or the language destruction? // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.183-185.

The article describes the language situation in the modern Ukrainian press. In particular, the question of Ukrainian and Russian languages interaction in the local magazines and newspapers is studied. The article also analyses the phenomenon of bilingual magazines and newspapers and their role in Ukraine's mass-media.

Key words: bilingual, language situation, bilingual magazines & newspapers

Vaschenko N.N. Geopolitical vectors of Russia towards Ukraine and their representation in German press // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.186-190.

In the article it is described the basic tendencies of development of relations between Russia and Ukraine; it is determined the influence of political and informational factors on presentation of geopolitical vector of Russia to Ukraine in the German press.

Key words: geopolitical vector, foreign political course, informational factor, the German press

Golodnikova Yu.A., Andryuschenko E.A. Cinema as a bream (experience of analysis of American blockbusters) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.191-196.

The article is devoted to the problem of reception american blockbusters

Key words: blockbuster, reception, symbol

Grydchyna V.V. The problem of existence of polylingual editions // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.197-199.

The article is devoted to the problem of parallel version of polylingual editions: the problem of translation, readers and legislation.

Key words: polylingual editions, translation, readers, legislation

Egorova L.G. Presentation of image materials in the periodicals // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.200-207.

The article suggests the analysis of peculiarities of presentation of image materials in one of the most popular editions in the Crimea a daily edition "Komsomolskaya Pravda in Ukraine".

Key words: image, mediatext, daily edition

Ilchenko O.I. Peculiarities of rubrication system in Ukrainian national newspapers "Day" and "Week mirror" // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.208-212.

In this article were accenting the features of columns on the newspapers "The Day" and "The Week's mirror" as one of methods of efficient's rising on the periodicals. Also were shown the column's role as art of poligraphing making and fact's systematization.

Key words: a column, the press, the "The Day", the "The Week's mirror", the system of the columns

Karas M.A. Difficulties in transferring foreign proper names in Ukrainian media // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.213-214.

The article describes difficult examples of transferring proper names from eight European languages into Ukrainian as they appear in mass media language.

Key words: proper names, diacritic marks, media language

Kondratskaya V.A. The role of journalism in formation of civil and informative society in Ukraine // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.215-218.

In the article considered methods of influences of journalism on construction civil and information society, formation of image of Ukraine in world information space.

Key words: civil society, information society, image, information space

Koshak K.O. Morality of Ukrainian Telecasting or What are watching our children? // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.219-224.

This paper describes situation of Ukrainian television for children and youth and accordance of standards of morality. Also describes examples of consequences abnormal viewing of TV.

In summary is proposed recommendation to productive interaction between TV and children.

Key words: telecasting, announcement of television, child's perception, standards of morality, TVmania, aggression

Leshko U.O. Bilingual youth Christian magazine "Otrok.UA": spiritual and communicative accents // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.225-227.

In this article the bilingual youth magazine „Otrok.UA” is highlighted, specially inside contents and characterized translation of the texts.

Key words: Church, youth magazine, bilingual

Poplavskaya V.V. European Union expansion: prospects for Ukraine // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.228-232.

The subject researching on the "Daily mirror" is a problems of European Union's extension. Also, were given the journalist's opinion for European integration.

Key words: Ukraine, Europa, European integration, Eurocomissing, European Union

Shevchenko V.E. Information electronic editions // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.233-234.

The article considers advantages and disadvantages of electronic editions, monitors the most popular information edition, analyses the problem of Ukrainian segment of information Web-space.

Key words: Web-space, electronic editions

Borzenko S.G., Babayeva L.V. **Linguocultural Interpretation of the Text in Foreign Auditorium** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.235-240.

This article is dedicated to the problems cultural linguistics as an aspect of methodology of teaching foreign languages. In the article, it is stated that reconstruction of conceptual picture of the world is its understanding and interpretation through realization of culturally meaningful concepts. Instead of using traditional pre-textual tasks, the authors try to demonstrate semantic connections in certain schemes that by their structure resemble the structure of mental lexis.

Key words: cultural linguistics, culturally meaningful concept, conceptual picture of the world, background lexis, mental lexis

Voitenko M.I., Volyar T.N. **Internet-resources and problems of studying Russian as a foreign language** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.241-246.

This article is dedicated to the analysis of content and form of presentation material on studying Russian as foreign in Internet on the examples of three sites. According to author's opinion, on present moment Internet resources on studying Russian as foreign in their majority gives the opportunity for repeating, fixing and summarizing of studied material. They mainly addressed to the persons who have been already on advanced level of studying.

Key words: Internet, site, Russian as foreign, resources, repetition, comment

Gaydamaka G.G. **Application of test method of control at teaching to Ukrainian of foreign students** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.247-252.

In article the description is considered of method of the lingvodidakticheskogo testing, standards are offered of test tasks, which enable to check up formed of linguistic jurisdiction.

Key words: test, test method, diagnostic tests, current control, linguistic jurisdiction

Devel' L.A. **Lexicographical problems of modelling a practical bilingual learner's dictionary in the system of continuous open education and the distant form of education** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.253-258.

Modelling a bilingual learner's English-Russian dictionary of international communication is an objective of current importance in the environment of educational space integration, joining the Bologna process and inevitable using the Internet. The addressee – is a dictionary user – regulates the degree of practicalness of the lexicographical model of this dictionary.

Key words: lexicography, user's model, bilingual learner's dictionary

Zernetska A.A. **Functional classification of sentence's predicative minimums** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.259-263.

There is communicative-functional substantiation of the sentence's predicative minimums classification in this article. This classification is the basis of the sentence's transformation system which was made for lingvodidactic aims.

Key words: predicative stem, seme, subject, predicate

Kostrubina O.V. Linguistic and area studies orientation in teaching listening-comprehension (at the lessons of Russian as a foreign language) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.264-268.

This article concerns linguistic and area studies orientation in teaching listening-comprehension at the lessons of Russian as a foreign language. The author writes about the necessity to use target culture knowledge in communicative orientational teaching Russian as a foreign language. The article reveals the essence of linguistic and area studies; the peculiarities of the process of the oral speech perception; difficulties connected with the target culture.

Key words: linguistic and area studies, Russian as a foreign language, listening-comprehension, target culture

Mihailovskaya G.A. The succession and perspectiveness in the formation of speech-communicative skills at the lessons of Russian // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.269-272.

The article reveals the essence of the principle of succession and perspectiveness, it gives a detailed description of the specific character of realization of the successive – perspective links in the process of forming speech-communicative skills at the lessons of Russian.

Key words: succession, perspectiveness, skills, speech-communicative skills, successive-perspective links

Protsenko E.V. The succession and perspective principle in the formation of reading ability of schoolpupils of secondary school at the lessons of the Russian Language // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.273-276.

The article is focused on the formation of reading ability of schoolpupils at secondary school at the lesson of the Russian language on the basis of the succession and perspective principle.

The attention is paid to the revealing of the essence of the given principle's notion; the substantial side of the main types of reading is analyzed; the tasks which promote the teaching of communicative reading are described; the main characteristics of the stages of work with all types of reading (orientation, reading and analysis of the text, control and selfcontrol) is given.

Key words: the principle of succession and perspective, communicative reading, learning reading, acquaintance reading viewing reading, orientation in text, analysis, control and selfcontrol

Rudnitskaya L.I. Some notes on the principles of morphemic word analysis in the Ukrainian language in higher educational establishments and school practice // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.277-280.

Certain difficulties which arise under morpheme analysis of some words in the Ukrainian language as well as the requirements of morpheme analysis of such words in secondary and higher school practice are examined in this article.

Key words: morpheme analysis, inflection, prefix, suffix, interfix, infix, postfix, syncretic meaning, word stem(derivative/ not-derivative), allomorph

Smirnova T.V. Problems & perspectives of bilingual education in the context of Ukrainian educational system adaptation to the European norms // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.281-283.

The analysis of educational practice in bilingual environment is provided in the article. Social basics of such education that is relevant during transferring of Ukraine to the European educational standards are discussed.

Key words: bilingual, education, European educational standards

Stativka V. Problems of diagnosing and correction of oral speaking // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.284-287.

The article gives the theoretical basis for buildings the system of tasks for diagnosing and correction abilities of oral speaking. The author describes possible variants of task of differentiated and interrelated approaches to diagnosing and evaluating abilities of various types of speech activity

Key words: speech activity, evaluating abilities, diagnosing

Turanina N.A. Formation of linguistic competence of the schoolboy on an ethnonational material // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.288-290.

Article is devoted to formation of tolerance on a material of texts about slavic culture. The suggested system of work can be used on employment on Russian or other slavic language.

Key words: ethnonational material, culture, the native language, linguistic competence of the schoolboy

Cherevan V.N. On linguistic grounds of discourse use during classes of the Russian language at senior school // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.291-294.

The modern scientific approach considers «discourse» as the most important form of everyday practice of a man and analyzes it as a complicated communicative aspect which includes text and extra linguistic features. In this article the author pays lots of attention to the definition “discourse” and its role in the teaching process, shows the ways of realization of the discourse – competence at the lessons of the Russian language at high school.

Key words: discourse, discourse – competence, paralinguistic aspect, pragmatic situation

Bychkova T.A. Word in text: representation of mind concept in Michael Zoshtenko's prose // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.295-299.

This article represents analysis of texts of different genres and times written by Michael Zoshtenko with the aim of finding in them representatives of Mind concept, in addition, the aim is finding the importance of this concept in writings and understanding of the world.

Key words: text, concept, writer's language

Gajeva I.D. The individual style of an writer in the light of the idea of functional asymmetry of brain // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.300-304.

The article puts forward and proves the hypothesis about innate dominance of the right hemisphere of the Andrei Belyi's brain, which was suppressed by him during his life. That

provided to elaboration of his own language, which specific peculiarities, on contrary, witnessed about the predominance of left hemisphere tendencies in his creative consciousness.

Key words: functional asymmetry of brain, style, dominance of the right hemisphere, dominance of the left hemisphere

Gruzdeva E.A. Peculiarities of text organization in travel short descriptions by Mark Twain // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.305-309.

The peculiarities of organization of travel short descriptions “The Innocents Abroad” and “Roughing It” by M. Twain are under investigation in the article. Peculiarity of text organization in Twain's books is explained by traditions of American national humor and the main story of American culture and fiction.

Key words: American literature, travel short description, the main story of American culture and fiction

Ignativ N.E. Artistic world of the autobiographical novel «Vecher u Kler» by G. Gazdanov // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.310-314.

The present work considers specific poetic features of the autobiographical novel by G.Gazdanov «Vecher u Kler». The attention is concentrated on the originality of the narrative writer's manner. The complex of methods of «magic prose» creation is considered. The problem of how the author's image is presented in the novel is discussed.

Key words: autobiographic novel, author-narrator, existentialism

Kozlovskaya L.S. Key words as a component of modern author's literary concept // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.315-318.

In article on a material of products of the modern Ukrainian literature some aspects of creation of author's art concepts are considered. Some author's images get the status of language and aesthetic signs on the Ukrainian national picture of the world, supplementing knowledge of realities of the modernity.

Key words: the author's text, philosophy of language, modern Ukrainian art literature

Minaeva E.V. Concept love in modern women poetry (on the material of poetry by Nina Pavlova) // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.319-322.

The article deals with the characteristics of the concept Love which is merging and it is an intercultural genderly marked phenomenon.

Key words: concept Love, gender characteristics merging, paronymic attraction, contradictory structure

Namakhtanskaya I.C., Novikova Ju.M. Vasily Stus: “Welf as with destiny to be friends?” // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.323-327.

Art features of author's style of V. Stus, and also situational use by the poet of an image of destiny are analyzed.

Key words: the poet, talent, creativity, genius, an artistic image

SUMMARY

Nikonova V.G. Hierarchy of concepts in the tragic world picture // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.328-332.

The article focuses on literary concepts in Shakespeare's tragedies; the hierarchy of key concepts in the picture of the world in tragedies is determined.

Key words: literary concept, the picture of the world in tragedies, hierarchy

Sorokina T.V. Intertextual space of a book in Byida's novels "Prussian bride" // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.333-336.

An intertextual analysis of a story "One-legged life of one-legged man" from a book "Prussian bride" by contemporary writer Byida is presented in the article. Investigating the story in an actual aspect of interconnection of "initial" and "second" artistic models, the author explains the peculiarities of composition, the principles of image creating.

Key words: "Second" models, intertextualism, arabesque, ground of reminiscence

Habibullina E.V. Representation of time category as a way to reflect autor's position in T.Tolstaya's novel "Kys" // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology». – 2006. – V.19 (58). – №3. – P.337-341.

In the article the specialties of time category representation in text are researched. The possibility of author's position reflection through the words with time meaning is investigated.

Key words: linguistical analysis of text, time category